

# 一関市国際交流協会 News Letter

### 文化紹介イベントを開催しました

7月11日(日)、オンラインイベントを行いました。

今回は、日本語教室で学習されているフランス・パリ出身のオリビエさんから「フランス革命記念日」について紹介してもらいました。学生時代、教科書で学んだものよりも興味深く、革命前後の時代背景や現在のお祝いの様子を知ることができました。



▲ フランス革命記念日について紹介してくれました

参加者からは、「パリのお勧めの場所は?」「記念日はどのように過ごすのか?」「フランス国歌の歌詞の意味は?」などといった質問から、「パリにいつか行ってみたいです」という感想もありました。

日本では「パリ祭」という名で親しまれており、毎年この時期地域によってはフランスにちなんだ催し物が開催されているようです。来年は、イベントやニュースをチェックし、参加してみるのも面白いかもしれませんね。



▲ 岩手日日新聞掲載 (7月13日付)

### 日本語教室の様子

各日本語教室では、市内や近郊に住む中国やベトナム、フィリピン、フランスなどさまざまな国籍の方が参加され、それぞれの目標のもと一生懸命学習に励んでいます。支援者や日本語サポートボランティアの方々、学習者が日本語を習得するだけに留まらず、実生活においてもより良い人間関係を築けるように、また、自立した社会参加ができるように日本語学習の支援をしています。教室に参加する事で、教科書だけでは学べない地域独自の文化や暮らし方も学ぶ場にもなっています。さらに日常生活に必要な情報のやり取りもでき、外国人が安心して生活できる心の支えになっていることと思います。サポートのみなさまのご尽力に感謝いたします。

なお、9月には外国人に日本語を教えることに興味がある方を対象とした研修会が開催されます。詳しくは、既にお送りいたしました案内チラシ、または協会ホームページをご覧ください。



▲ 岩手日日新聞掲載 (5月24日付)

## 災害時多言語サポート研修会

7月16日（金）、岩手県国際交流協会主催「災害時多言語サポート研修会」に参加しました。

これは、岩手で災害が起きたときに外国人を支援するための対応やコミュニケーションについて学び、災害に備える研修会です。第一部では、災害の基礎知識、避難する際の行動心理のメカニズムや効果的な危機対応について理解を深めました。第二部では、グループワークで課題に取り組みました。例えば避難所に来た外国人から出る質問や訴えには、どのような理由があり、その心理的背景を考え、その上でどのように対応するべきかを実際の状況を想定して話し合いました。



災害が起こった時は、誰もが不安でいっぱいです。不安解消のためには情報が必要であり、その情報が十分に行き届かない外国人に対しても日本人と同じように支援を受けられるようにサポートできるようにしていきたいものです。



## 市内各地域での交流事業を紹介します



市内各地域で、在住外国人や技能実習生などと、様々な交流を行っています。興味・関心のある分野で、一緒に活動しませんか？みなさまからのご協力、お待ちしております！

### 【文化交流事業】

国際フェスティバルの開催や、書道や茶華道などの日本文化交流などを通して、市内在住の外国人や留学生らと交流を深めています。また、世界遺産を通じたエジプトのルクソールとの交流事業やウィーンフィルのメンバーによる「平泉・一関国際音楽祭」への協力も行っています。



## 高校生が研究調査のため、来訪しました

6月20日（日）、市内の高校生3名が総合的な探求の時間に関わる研究調査のため、協会を訪問してくれました。

国際交流に興味を持っており、「一関市に住む外国人の暮らし」について調査していました。将来は、英語に携わる仕事や、教育関連の仕事に就きたいと目をキラキラさせて話していました。日本語教室についても関心を持っており、後日教室を訪問し実際の様子を見学し先生方からお話を伺っていました。

これとは別の高校3年生からも、「将来日本語教師になるためのアドバイスをもらいたい」という問い合わせもいただき、教室の先生に対応していただきました。

グローバルな視点や意識を持つ未来のリーダーがたくさん生まれ、活躍することを応援しています！





### いちのせき市民フェスタに参加出展します！

活動の発展と在留外国人との交流を図ることを目的とし、ブースを出展することにいたしました。イベントを通して、海外の文化に触れてみるませんか？

日時：2021年8月29日（日）13時～14時

会場：花と泉の公園（一関市七戸町老松字下宮沢 159-1）

出展内容：文化紹介と食のお楽しみ（ベトナム：春巻き、中国：中国茶）



\*新型コロナウイルスの感染拡大状況によって、急遽中止となる可能性もあることをご了承ください。

### 「中国を知ろう！」オンラインイベントを開催します

中国文明の発祥の地、世界四大文明の古都など、中国の歴史上最も重要な都市として栄えていた西安。西安とその周辺の世界遺産について、西安出身のミンフォエさんが紹介してくれます。

日時：2021年9月5日（日）

① 10：00～10：30（日本語） ② 11：00～11：30（中国語）

\*各言語ともに同じ内容で紹介します。興味のある方は両方のご参加も可能です。

参加料：無料

その他：Zoom が使えるインターネット環境が必要です。

#### 【お申込み方法】

下記メールアドレスへ、参加者のお名前、電話番号、希望時間帯をお知らせください。

受付完了後、参加 URL、ID、パスワードをお送りします。



### 日本語サポーター養成研修 in 一関

外国人に日本語を教えることに興味がある方ならどなたでも参加できます。外国語の知識や資格等は必要ありません。

会場：なのはなプラザ3階 一関市民センター 大会議室

開催日：（全4回）

① 9月4日（土）13:30～16:45 日本語サポーターの役割／やさしい日本語

② 9月11日（土）13:30～16:45 実践入門①／実践入門②

③ 9月25日（土）13:30～16:45 日本語の教え方①／日本語の教え方②

④ 10月2日（土）13:30～16:45 日本語の教え方③／講座のまとめ

申込締切り：8月27日（金）

\*詳しくは、協会ホームページをご覧ください。



## 今年度の事業について

昨年度に続き、姉妹都市交流事業である「セントラルハイランズ市高校生受入事業」ならびに「一関市中生海外派遣事業」は、一関市とセントラルハイランズ市の協議により、新型コロナウイルス感染症の影響のため中止となりました。

## ボランティアバンク登録募集

会員の皆さまには、日本語教室での学習者へのサポートや、各種イベントにて文化紹介、ホームページや各種案内チラシの翻訳など様々な分野で協会の活動を支援して頂いております。先日は、市内の教育機関からの依頼により、通訳を派遣しました。依頼先からは、「保護者との関係がさらに良くなった」と感謝のお言葉をいただきました。多言語対応に関しても、英語・中国語・韓国語・ベトナム語・タガログ語・フランス語の各言語で登録頂いております。ご協力、大変ありがとうございます。

幅広い活動のため、引き続きボランティア登録を募集しています。国籍、会員登録の有無は問いません。みなさまの興味・関心・得意分野で、当協会の活動を一緒に盛り上げてくださる方々からの登録をお待ちしております。

登録ご希望の方へ、申込み用紙をお渡しいたします。また、協会ホームページからもダウンロードできます。詳しくは、協会までお問い合わせください。



## 会費納入のご案内

本年度の年会費をまだ納めていない会員の方は、お早めにお手続きくださいますようお願いいたします。会員の方々からの会費は、協会の様々な事業や運営に活用させて頂いております。

なお、振込により納入する場合は、下記の通り口座名義が変更になっておりますので、ご注意ください。

### 【振込先】

岩手銀行 一関支店 店番 024 口座番号 2133128 (普通)

イチノセキシコクサイコウリュウキョウカイ カイチョウ アラキノブオ

一関市国際交流協会 会長 荒木信夫



### 一関市国際交流協会

岩手県一関市大町 4-29 なのはなプラザ 4F

TEL : 0191-34-4711 FAX : 0191-34-4712

E-mail : i-intl@snow.ocn.ne.jp

ホームページ : <https://www.ichinoseki-ia.jp>

●開所時間 9 : 00am ~ 6 : 00pm

●定休日 毎週木曜日・祝日・12/29~1/3



一関市国際交流協会  
Facebook



ホームページ